Corrigé du contrôle : Vocabulaire du Coran 3 : Particules et petits mots 2

Vocabulaire du Coran

Corrigé et barème du contrôle sur « Vocabulaire du Coran 3 : Particules et petits mots 2 » (Vocabulaire du Coran), avec le détail des 20 points.

Contenu en cours de relecture.

Durée : 25 min
Nom : .....
Date : .....

Note
20 / 20

Exercice 1 Sens des mots (6 pts)

Donne le sens de chaque mot en français.

1. لَو
   → **si (irréel)**
2. كَأَنّ
   → **comme si**
3. مَع
   → **avec**
4. لَوْلا
   → **si ce n'était, pourquoi pas**
5. لَمّا
   → **lorsque ; pas encore**
6. حَتَّى
   → **jusqu'à ce que**

Barème : 1 point par sens juste.

Exercice 2 Écrire en arabe (4 pts)

Écris en arabe vocalisé le mot qui correspond au sens donné.

1. n'est-ce pas ! (alerte)
   → **أَلا**
2. est-ce que ? (question)
   → **هَل**
3. mais plutôt
   → **بَل**

4. alors, dans ce cas
   → إِذْن

Barème : 1 point par mot juste, avec ses voyelles (une voyelle fausse : 0,5).

Exercice 3 Fonction des mots (4 pts)

Donne la fonction de chaque mot, en arabe, comme dans la leçon.

1. لَو
   → شرط غير متحقق
2. كَأَنّ
   → للتشبيه
3. مَع
   → مصاحبة
4. لَوْلا
   → حرف امتناع

Barème : 1 point par fonction juste.

Exercice 4 Mots dans un extrait (3 pts)

Donne le sens du mot de la leçon placé après la flèche (sens linguistique seulement).

1. لَو ← لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ؟ وَدُّوا
   → si (irréel)
2. كَأَنّ ← رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ ؟ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ
   → comme si
3. مَع ← وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ
   → avec

Barème : 1 point par sens juste.

Exercice 5 Vrai ou faux (3 pts)

Vrai ou faux ? Corrige si c'est faux.

1. « لَن » signifie « ne… jamais (futur) ».
   → Vrai.
2. « أَم » signifie « si (irréel) ».
   → Faux : « أَم » signifie « ou (question) ».
3. « لَعَلّ » signifie « peut-être, afin que ».
   → Vrai.

Barème : 1 point par réponse juste (correction comprise si c'est faux).

Exercice 1 : Sens des mots	6
Exercice 2 : Écrire en arabe	4
Exercice 3 : Fonction des mots	4
Exercice 4 : Mots dans un extrait	3
Exercice 5 : Vrai ou faux	3
Total	**20**